

KONOYE EN FR
 INSTRUCTION MANUAL
 MANUEL D'INSTRUCTIONS

**FUNCTION OF REMOTE CONTROL |
 FONCTIONS DE LA TÉLÉCOMMANDE**



- ON/OFF | BOUTON MARCHE / ARRÊT
- LEFT JOYSTICK: FORWARD AND BACKWARDS | JOYSTICK GAUCHE: EN AVANT ET EN ARRIERE
- LIGHTS ON/OFF | LUMIÈRES ON / OFF
- DEMONSTRATION BUTTON | BOUTON DE DÉMONSTRATION
- RIGHT JOYSTICK: TURN LEFT AND RIGHT | JOYSTICK DROIT: TOURNEZ À GAUCHE ET À DROITE

WARNING: FOR THE PURPOSES OF RECHARGING THE BATTERY, THE PRODUCT MUST ONLY BE USED WITH THE PROVIDED USB CABLE FOR CHARGING. TOY IS NOT TO BE CONNECTED TO MORE THAN THE RECOMMENDED NUMBER OF POWER SUPPLIES.

AVERTISSEMENT: DANS LE BUT DE RECHARGER LA BATTERIE, LE PRODUIT NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QU'AVEC LE CÂBLE USB FOURNI POUR LE CHARGEMENT. LE JOUET NE DOIT PAS ÊTRE CONNECTÉ À PLUS QUE LE D'ALIMENTATION.

IT ES
 MANUALE DI ISTRUZIONI
 MANUAL DE INSTRUCCIONES

**FUNZIONI DEL TRASMETTITORE |
 FUNCIONES DEL CONTROL REMOTO**

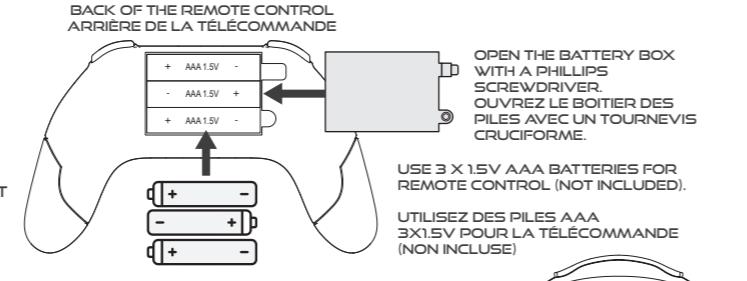


- ON/OFF | BOTON DE ENCENDIDO / APAGADO
- JOYSTICK SINISTRO: AVANTI E INDIETRO | JOYSTICK DE IZQUIERDA: HACIA ADELANTE Y HACIA ATRÁS
- LUCI: ACCESO/SPENTO | LUCES: ENCENDIDO/APAGADO
- PULSANTE DIMOSTRATIVO | BOTÓN DE DEMOSTRACIÓN
- JOYSTICK DESTRO: GIRA A SINISTRA E A DESTRA | JOYSTICK DERECHO: GIRE A LA IZQUIERDA Y A LA DERECHA

IL PRODOTTO DEVE ESSERE COLLEGATO CON ALIMENTATORI AVENTI I SEGUENTI SIMBOLI DI CLASSE DI ISOLAMENTO:

ADVERTENCIA: A LOS EFECTOS DE RECARGAR LA BATERÍA, EL PRODUCTO SOLO DEBE USARSE CON EL CABLE USB PROPORCIONADO PARA CARGAR. EL JUGUETE NO DEBE ESTAR CONECTADO A MÁS DE LO QUE SE RECOMIENDA EL NÚMERO DE ALIMENTACIÓN.

**BATTERIES INSTALLATION AND CHARGING |
 INSTALLATION ET CHARGE DES BATTERIES**



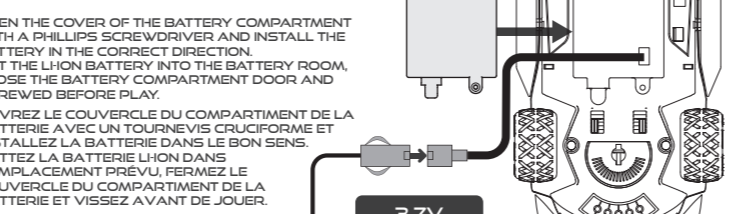
BACK OF THE REMOTE CONTROL
 ARRIÈRE DE LA TÉLÉCOMMANDE

OPEN THE BATTERY BOX WITH A PHILLIPS SCREWDRIVER. OUVREZ LE BOITIER DES PILES AVEC UN TOURNEVIS CRUCIFORME.

USE 3 X 1.5V AAA BATTERIES FOR REMOTE CONTROL. (NOT INCLUDED).
 UTILISEZ DES PILES AAA 3X1.5V POUR LA TÉLÉCOMMANDE (NON INCLUSE)

THE INCLUDED SCREWDRIVER IS USED ONLY FOR OPENING THE BATTERY COVERS.
 LE TOURNEVIS INCLUS EST UTILISÉ UNIQUEMENT POUR OUVRIR LES COUVERCLES DE LA BATTERIE.

CAR CHARGE TIME: ABOUT 60 - 90 MINUTES
 TEMPS DE CHARGE DE VOITURE: ENVIRON 90 MINUTES



OPEN THE COVER OF THE BATTERY COMPARTMENT WITH A PHILLIPS SCREWDRIVER AND INSTALL THE BATTERY IN THE CORRECT DIRECTION. PUT THE LI-ION BATTERY INTO THE BATTERY ROOM, CLOSE THE BATTERY COMPARTMENT DOOR AND SCREWED BEFORE PLAY.

OUVREZ LE COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE AVEC UN TOURNEVIS CRUCIFORME ET INSTALLEZ LA BATTERIE DANS LE BON SENS. METTEZ LA BATTERIE LI-ION DANS L'EMPLACEMENT PREVU, FERMEZ LE COUVERCLE DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE ET VISSEZ AVANT DE JOUER.

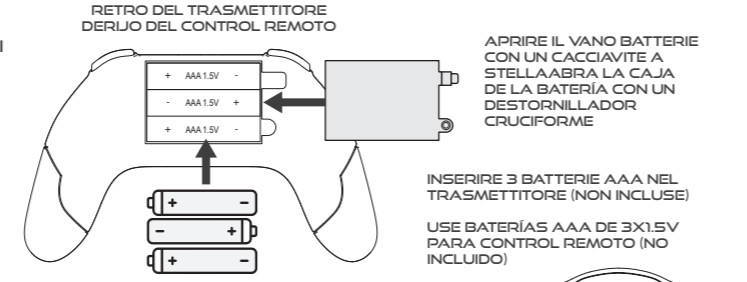
FOR MORE INFORMATION ABOUT KOO PRODUCTS | POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR VOS PRODUITS KOO:

BATTERY REQUIREMENTS | EXIGENCES DE BATTERIE

REMOTE CONTROL TÉLÉCOMMANDE	CAR VOITURE
 Power Supply 3 x 1.5V AAA / LR03 Not included Non inclus	 Power Supply DC 3.7V; 500 mAh Li-Ion Battery Included Inclus

SCAN ME

**INSTALLAZIONE E RICARICA DELLE BATTERIE |
 INSTALACIÓN Y CARGA DE BATERÍAS**

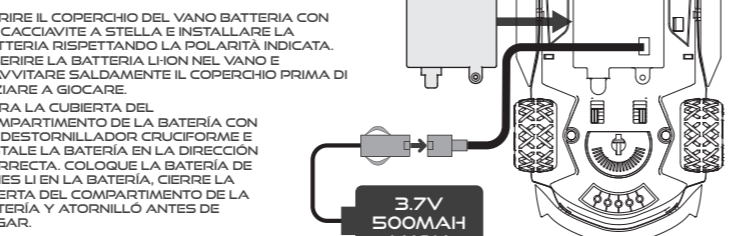


RETRO DEL TRASMETTITORE
 DERIJO DEL CONTROL REMOTO

APRIRE IL VANO BATTERIE CON UN CACCIAVITE A STELLA E INSTALLARE LA BATTERIA RISPETTANDO LA POLARITÀ INDICATA. INSERIRE LA BATTERIA LI-ION NEL VANO E RIAVVITARE SALDAMENTE IL COPERCHIO PRIMA DI INIZIARE A GIOCARE.

IL CACCIAVITE INCLUSO VIENE UTILIZZATO SOLO PER APRIRE I COPERCHI DELLA BATTERIA.
 EL DESTORNILLADOR INCLUIDO SE USA SOLO PARA ABRIR LAS TAPAS DE LAS PILAS.

TEMPO DI RICARICA DELL'AUTO - CIRCA 90 MINUTI
 TEMPO DE CARGA DEL AUTOMOVIL: APROXIMADAMENTE 90 MINUTOS



APRIRE IL COPERCHIO DEL VANO BATTERIA CON UN CACCIAVITE A STELLA E INSTALLARE LA BATTERIA RISPETTANDO LA POLARITÀ INDICATA. INSERIRE LA BATTERIA LI-ION NEL VANO E RIAVVITARE SALDAMENTE IL COPERCHIO PRIMA DI INIZIARE A GIOCARE.

ABRA LA CUBIERTA DEL COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA CON UN DESTORNILLADOR CRUCIFORME E INSTALE LA BATERIA EN LA DIRECCION CORRECTA. COLOQUE LA BATERIA DE IONES LI EN LA BATERIA, CIERRE LA PUERTA DEL COMPARTIMENTO DE LA BATERIA Y ATORNILLO ANTES DE JUGAR.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI SUI TUOI PRODOTTI KOO | PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE SUS PRODUCTOS KOO:

REQUISITI DELLE BATTERIE | REQUISITOS DE BATERÍA

TRASMETTITORE CONTROL REMOTO	AUTO
 Power Supply 3 x 1.5V AAA / LR03 Non include No incluido	 Power Supply DC 3.7V; 500 mAh Li-Ion Battery Inclusa Inklus

SCAN ME

PT DE
 MANUAL DE INSTRUÇÕES
 BEDIENUNGSANLEITUNG

**FUNÇÕES DO CONTROLE REMOTO |
 FUNKTIONEN DER FERNBEDIENUNG**



- BOTÃO LIGAR / DESLIGAR | AN / AUS SCHALTER
- ESQUERDA JOYSTICK: PARA FRENTE E PARA TRÁS | LINKS JOYSTICK: VORWÄRTS UND RÜCKWÄRTS
- LUZES: ATIVADO/DESLIGADO | LICHTER: EIN/AUS
- BOTÃO DE DEMONSTRAÇÃO | DEMONSTRATIONSTASTE
- JOYSTICK DIREITO: VIRE À ESQUERDA E DIREITA RECHTS JOYSTICK: BIEGEN SIE LINKS UND RECHTS AB

AVISO: PARA FINS DE RECARREGAR A BATERIA, O PRODUTO DEVE SER USADO APENAS COM O CABO USB FORNECIDO PARA CARREGAMENTO. O BRINQUEDO NÃO DEVE SER CONECTADO A MAIS DO QUE O NÚMERO RECOMENDADO DE FONTES DE ALIMENTAÇÃO.

WARNUNG: ZUM ZWECKE DES AUFLADENS DER BATTERIE DARF DAS PRODUKT NUR MIT DEM BEIHERGESTELLTEN USB-KABEL ZUM LADEN VERWENDET WERDEN. SPIELZEUG DARF NICHT MEHR ALS MIT DER EMPFOHLENIEN ANZAHL VON NETZTEILEN IN VERBINDUNG GEBRACHT WERDEN

NL RU
 HANDLEIDING
 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**FUNCTIES VAN DE AFSTANDSBEIDIENING |
 ФУНКЦИИ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**

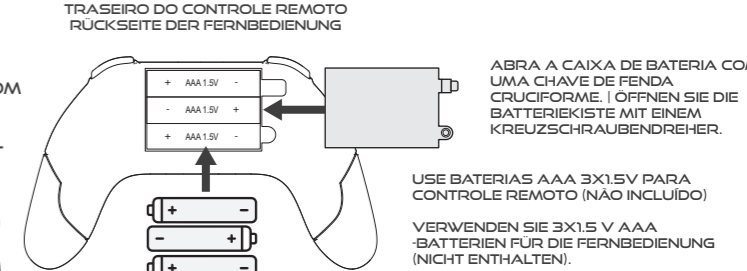


- AAN / UIT KNOP | КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ
- LINKS JOYSTICK: VOORUIT EN ACHTERUIT | ЛЕВЫЙ ДЖОЙСТИК: ВПЕРЕД И НАЗАД
- LICHTEN: AAN/UIT | ОГНИ: ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ
- DEMONSTRATIEKNOP | ДЕМОНСТРАЦИОННАЯ КНОПКА
- RECHTER JOYSTICK: SLA LINKS EN RECHTS ПРАВЫЙ ДЖОЙСТИК: ПОВОРОТ НАЛЕВО И ВПРАВО

WAARSCHUWING: VOOR HET OPLADEN VAN DE BATTERIJ MAG HET PRODUCT ALLEEN WORDEN GEBRUIKT MET DE VERSTREKTE USB-KABEL VOOR HET OPLADEN. SPEELGOED IS NIET TE VERBONDEN MET MEER DAN HET AANBEVOLEN AANTAL VOEDINGEN

ВНИМАНИЕ: ДЛЯ ЗАРЯДКИ УСТРОЙСТВА ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО USB-КАБЕЛЬ ПОСТАВЛЯЕМЫЙ В КОМПЛЕКТЕ. НЕ ПОДКЛЮЧАЙТЕ ИГРУШКУ К НЕСКОЛЬКИМ ИСТОЧНИКАМ ПИТАНИЯ.

**INSTALAÇÃO E CARREGAMENTO DE BATERIAS |
 BATTERIEN INSTALLATION UND LADEN**



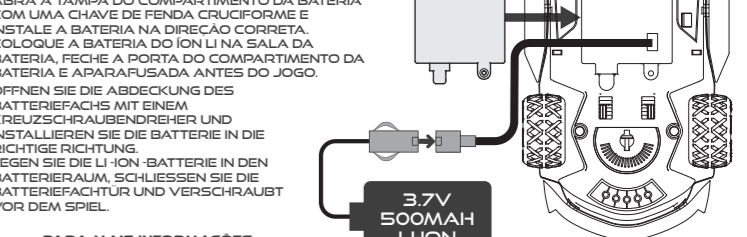
TRASEIRO DO CONTROLE REMOTO
 RÜCKSEITE DER FERNBEDIENUNG

ABRA A CAIXA DE BATERIA COM UMA CHAVE DE FENDA CRUCIFORME. | OFFENEN SIE DIE BATTERIEKISTE MIT EINEM KREUZSCHRAUBENDREHER.

USE BATERIAS AAA 3X1.5V PARA CONTROLE REMOTO (NÃO INCLUIDO)
 VERWENDEN SIE 3X1.5 V AAA -BATTERIEN FÜR DIE FERNBEDIENUNG (NICHT ENTHALTEN).

A CHAVE DE FENDA INCLUIDA É USADA APENAS PARA ABRIR AS TAMPAS DA BATERIA.
 DER MITGELIEFERTE SCHRAUBENDREHER DIENT NUR ZUM OFFNEN DER BATTERIEABDECKUNGEN.

TEMPO DE CARREGAMENTO DO CARRO - CERCA DE 90 MINUTOS
 AUTOLADEZEIT - CA. 90 MINUTEN



ABRA A TAMPAS DO COMPARTIMENTO DA BATERIA COM UMA CHAVE DE FENDA CRUCIFORME E INSTALE A BATERIA NA DIREÇÃO CORRETA. COLOQUE A BATERIA DO ION LI NA SALA DA BATERIA E APARAFUSADA ANTES DO JOGO. OFFENEN SIE DIE ABDECKUNG DES BATTERIEFACHS MIT EINEM KREUZSCHRAUBENDREHER UND INSTALLIEREN SIE DIE BATTERIE IN DIE RICHTIGE RICHTUNG. LEGEN SIE DIE LI-ION-BATTERIE IN DEN BATTERIERAUM, SCHLIESSEN SIE DIE BATTERIEFACHTUR UND VERSCHRAUBT VOR DEM SPIEL.

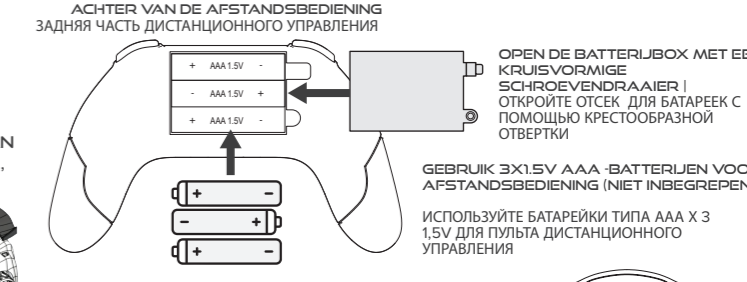
PARA MAIS INFORMAÇÕES SOBRE SEUS PRODUTOS KOO | WEITERE INFORMATIONEN ZU IHREN KOO-PRODUKTEN ERHALTEN SIE:

REQUISITOS DE BATERIA | BATTERIEANFORDERUNGEN

CONTROLE REMOTO FERNBEDIENUNG	CARRO AUTO
 Power Supply 3 x 1.5V AAA / LR03 Não incluso Nicht enthalten	 Power Supply DC 3.7V; 500 mAh Li-Ion Battery Incluído Inbegriffen

SCAN ME

**BATTERIENINSTALLATIE EN OPLADEN |
 УСТАНОВКА И ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРОВ**



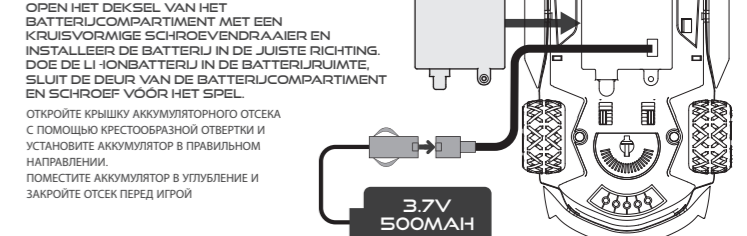
ACHTER VAN DE AFSTANDSBEIDIENING
 ЗADНЯ ЧАСТЬ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

OPEN DE BATTERIJBOX MET EEN KRUISVORMIGE SCHROEVENDRAAIER | ОТКРОЙТЕ ОТСЕК ДЛЯ БАТАРЕЕК С ПОМОЩЬЮ КРЕСТООБРАЗНОЙ ОТВЕРТКИ

GEBRUIK 3X1.5V AAA -BATTERIJEN VOOR AFSTANDSBEIDIENING (NIET INBEGREPEN)
 ИСПОЛЬЗУЙТЕ БАТАРЕЙКИ ТИПА AAA X 3 1.5V ДЛЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

DE MEESLEVERDE SCHROEVENDRAAIER WORDT ALLEEN GEBRUIKT OM DE BATTERIJDEKSELS TE OPENEN.
 Входная в комплект отвертка используется только для открывания крышки аккумуляторного отсека.

AUTO -OPLAADTIJD - ONGEVEER 90 MINUTEN | ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ МАШИНЫ - ОКОЛО 90 МИНУТ



OPEN HET DEKSEL VAN HET BATTERIJCOMPARTIMENT MET EEN KRUISVORMIGE SCHROEVENDRAAIER EN INSTALLEER DE BATTERIJ IN DE JUISTE RICHTING. DOE DE LI-IONBATTERIJ IN DE BATTERIJRUIMTE, SLUIT DE DEUR VAN DE BATTERIJCOMPARTIMENT EN SCHROEF VOOR HET SPEEL.

OTKROYTE KRYSHU AKKUMJATORNOGO OTSEKA S POMOSHCHU KRESTOBRASNOY OTVERTKI I USTANOVITE AKKUMJATOR V PRAVILNOM NAPRAVENII. POMESTITE AKKUMJATOR V UPLUBLENIE I ZAKROYTE OTSEK PRED IGROY

VOOR MEER INFORMATIE OVER UW KOO -PRODUCTEN | ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ О ВАШИХ ПРОДУКТАХ KOO:

BATTERIJVEREISTEN | ТРЕБОВАНИЯ К ИСТОЧНИКУ ПИТАНИЯ

AFSTANDSBEIDIENING ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ	AUTO МАШИНА
 Power Supply 3 x 1.5V AAA / LR03 Niet inbegrepen Не включено	 Power Supply DC 3.7V; 500 mAh Li-Ion Battery/ Аккумулятор тип Li-Ion Orgenomen включён в комплектацию

SCAN ME